



CHANNEL CLASSICS

CCS SA 21604

# Rachmaninov

*Symphony no.2 in E minor, Op.27*

*Vocalise no.14, Op.34*

B U D A P E S T

F E S T I V A L

O R C H E S T R A

Ivan  
Fischer

*What style, what technique, what sound,  
what personality, what unanimity, what  
attack, what passion, what dynamism, what  
total engagement . . .*

**The Independent, London**



photo: Channel Classics

## *Fischer and the Budapest Festival Orchestra*

Born in 1951 in Budapest, Iván Fischer initially studied piano, violin and cello. After composition studies in Budapest, he graduated from Hans Swarowsky's famous conducting class in Vienna where he also studied cello, and early music (studying and working as assistant to Nikolaus Harnoncourt).

Iván Fischer's worldwide success as a conductor was launched in 1976 in London, where he won the Rupert Foundation competition. He was then invited to most British orchestras, most regularly to the BBC Symphony and to the London Symphony Orchestra with whom he conducted a world tour in 1982. His debut in the US took place with the Los Angeles Philharmonic Orchestra in 1983. After a very successful early international career, he returned to Hungary in 1983 to found the Budapest Festival Orchestra. Here he introduced new, intense rehearsal methods and an emphasis on chamber music and creative work for each orchestra musician. The sensational success of this new orchestra – which has since been repeatedly invited to the most prestigious music festivals such as Salzburg, Edinburgh, Lucerne and the London Proms – established Iván Fischer's reputation as one of the world's most visionary and creative orchestral leaders. He signed an exclusive recording contract with Philips Classics in 1995 and his Bartók and Liszt recordings with Budapest Festival won a Gramophone award, Diapason d'Or de l'Année, 4 Cles de Telarama, the Arte, MUM and Erasmus prizes. Other recordings include works by Kodály, Dvorák and Iván Fischer's own orchestration of Brahms's 'Hungarian Dances', which combine improvisations from Gypsy musicians with a symphony orchestra. From 2004 he started a new partnership with Channel Classics.

In Budapest where he has been music director of the Budapest Festival Orchestra for over twenty years Iván Fischer has introduced new concert forms. His 'cocoa-concerts' for small children, his public matinees where he talks about the works, his 'secret concerts' without announced programme, his open air concerts on Hero's Square became extremely popular, the Budapest Festival Orchestra's concerts are all played to capacity audiences.

As a guest conductor, Iván Fischer appears regularly with the Berlin Philharmonic, Royal Concertgebouw, New York Philharmonic, Cleveland Orchestra, Orchestre de Paris, Munich Philharmonic and Israel Philharmonic. For seven years he has held the position of Principal Guest Conductor of the Cincinnati Symphony Orchestra.

Iván Fischer has been Music Director of the Opera National de Lyon from 2000 to 2003. The Lyon production of Ariadne aux Naxos received the prize of "best regional opera production of the year" given by the association of French music critics. Iván Fischer has previously held the position of Music Director, then Artistic Director with the Kent Opera. As guest conductor he has led a Mozart cycle in the Vienna State Opera, and productions in Zurich, London, Paris, Brussels, Stockholm and Budapest.

Iván Fischer is a founder of the Hungarian Mahler Society, and the Patron of the British Kodály Academy. He received the Golden Medal Award from the President of the Republic of Hungary, and the Crystal Award from the World Economic Forum for his services to help international cultural relations.

*How many times have you read the phrase “one of the world’s top five orchestra’s”? What of, say, the Budapest Festival Orchestra? If an illustrious past is as important a criterion as an illustrious present, the BFO are unlikely to make the world’s top five. Founded in 1983, they are mere babes to the grand old men of London, Berlin and Vienna, and only over the last decade have they become a full-time operation. But what a decade! What style, what technique, what sound, what personality, what unanimity, what attack, what passion, what dynamism, what total engagement... Top five material? Without a doubt.*

The Independant

The aim of founding conductor Iván Fischer was to bring enthusiastic, young musicians together who shared his passion to play orchestral music with the involvement and intensity of soloists or chamber musicians. Iván Fischer believed in working closely with every individual musician to release his or her artistic creativity. He introduced many reforms: intense chamber music activity, extended rehearsal periods with sectional rehearsals, solistic activity for all members of the orchestra.

The Budapest Festival Orchestra had a rocketing success within a few years. In Budapest it has been playing for capacity audiences, and it has been invited as a regular guest to the world’s major festivals: to Salzburg, Edinburgh, Lucerne, the London Proms, Carnegie Hall, and to the other centers of musical excellence.

The orchestra has recorded for many labels, including Hungaroton, Teldec, Decca, and had an exclusive contract with Philips Classics between 1996 and 2002. The recordings received numerous prizes including the Gramophone Award. From 2004 the orchestra

has started a new partnership with Channel Classics.

Iván Fischer has been the music director throughout the orchestra's twenty year history, but some important personalities have had close contact with this ensemble as guest conductors. Sir George Solti returned to his native Hungary to conduct this orchestra on tour and on records, close relationship has been developed with Yehudi Menuhin, Sandor Végh, and some other excellent guest conductors.

The Budapest Festival Orchestra is a foundation, now subsidized by the Hungarian state, the Budapest municipality, sponsors and an enthusiastic circle of friends of music lovers in Hungary and abroad.

*Sergey Rachmaninov (1873-1943) - Symphony nr. 2 in E minor op. 27 (1907)*

Sergey Rachmaninov, Russia's last Romantic, died in Beverley Hills, California in 1943. He was not quite seventy years old. As a pianist he was universally revered, but as a composer he was the subject of violent controversy. The selfsame composition could be both wildly applauded and mercilessly condemned by critical opinion. Even though millions love his second Piano Concerto, a critic could also describe it as "nonsense". Others in the opposition produced reviews of his music such as: half an hour of padding, irreproachable vulgarity, the time for this sort of thing has really passed, the composer has not advanced by a single iota since his opus 1, and so on. But his admirers defended him with the same degree of fire, and they were by no means inconsiderable figures. His compatriot, Stravinsky, considered him "a genius", the pianist Claudio Arrau called him "one of the greatest pianists of all time and one of the few who deserve immortality". And Arthur Rubinstein judged Rachmaninov to be "the most fascinating pianist since Busoni", Arthur Schnabel called him "inimitable", Walter Gieseking, "the greatest pianist of his day", and Vladimir Horowitz "a musical divinity".

However poisonous the criticism of Rachmaninov's music could be, there has been a vast audience for it in the Western World right from the beginning. That popularity was probably responsible for its being banned from Russia by Soviet policy in 1931, because it represented "the decadent attitudes of the lower bourgeoisie". By that time the composer, who had left Russia during the revolution, had already been living in California for many years. Perhaps the Russian authorities' uneasiness was understandable: the music of the emigrant Rachmaninov carries a powerful emotional charge, it is melancholy and compelling: typically Russian. But the Russian was living in the film



colony on Long Island and achieved his worldwide reputation with music most of which he had already composed in Russia. This is also the case with one of his greatest works, the Second Symphony, op. 27. It is a glorious example of Rachmaninov's late romantic style, still in the tradition of Tchaikovsky in 1908.

Its birth, however was preceded by a fatal event: the total fiasco of the premiere of Rachmaninov's First Symphony, op. 13, in 1897, in St. Petersburg. It may be that the conductor, Alexander Glazunov, had had a bit too much to drink to be able to lead his orchestra through the perilous terrain of this score. Reeling from a chorus of boos and whistles, and completely disillusioned, Rachmaninov returned to Moscow, tore up the score and descended into a serious depression. After his death, a reconstruction was made from the surviving orchestral parts, and the work was performed with great success in 1945 in Moscow.

In 1907 Rachmaninov had withdrawn with his family to Dresden in order to work in complete isolation. This is where the Second Symphony was created. It had its highly successful premiere in the Marinsky Theatre of St. Petersburg in January of 1908. Like his other symphonies, the work begins with a motto-like theme reminiscent of Russian Orthodox liturgical music. Out of this a long-spun, mournful melody develops and serves as a constant motive throughout the first movement. The second movement is a lively scherzo, but there is a hint of menace in the horns' introductory *Dies Irae* motive. Half way through the movement, the dizzying fugato is momentarily silenced for an episode of passionate romanticism. The *Adagio* is the most famous movement, and the most consistently described with superlatives. It is a miracle of melodic invention. The beautiful clarinet melody seems endless and appears to grope forward in a

kind of trance, searching for words to express its love. Is it entirely fortuitous that the atmosphere is that of the love scene in Rachmaninov's opera, "Francesca da Rimini"? The Finale's mood is stormy and once again brings forward all the previous themes, but this time arranged in new constellations, leading to an effective conclusion.

Clemens Romijn (Translation: David Shapero)

***Iván Fischer's advice how to play Rachmaninov's music:***

First of all, develop hearing the harmonies well while playing your part. The harmonies will help you to find the sensitive, important notes of a melody. They are surrounded by passing notes that flow out so easily from the fingers of a virtuoso pianist. But while the pianist plays the harmonies you don't, you need to hear and feel the other parts very well. You see that Rachmaninov marks the important notes with a 'tenuto' sign. This is a great helping hand that guides you through the melodies. Allow yourself to feel the ease to play the unimportant notes in an unimportant way. Free yourself from trying to be too regular, too precise. Feel free to stretch, to dwell, to rush, to hover and especially to give a special colour to single notes. Trust and allow the collective rubato of the whole orchestra to bring this music to life.



recording session 'Vocalise' with 5 microphone set-up

Dear friends,

*I wish I could share with the audience what I hear. I understand recording experts who work hard on recreating the sound one hears in a concert hall. But where within a concert hall? From a good seat you hear the orchestra from a distance, the sound of the different instruments mix and blend. But I have to admit I prefer the sound as I hear it on the conductor's rostrum, where I am surrounded by the music, where I hear a spectacular variety of individual articulation, initiatives and colours. I would rather sacrifice some of the benign distant blend to hear more details; but even more important would be to record once the experience we musicians have hearing the orchestra from within the orchestra. There is nothing like it: the music becomes human and alive, it surrounds you like a forest full of drama and emotions. Could we try? Could we once invite everybody to listen from where I stand?*

Iván Fischer

Dear Iván,

As you know listening to music in the concert hall and in the comfort of your own home offer two completely different listening experiences. Media transmissions of classical music as well as record labels have made an effort to make the aural experience as real as possible but in the end personal taste dictates what makes a performance satisfactory or not.

When you suggested the idea of listening to music from the conductor's perspective, we enthusiastically went to work in trying to realize your wishes. In the end we came up with a simple 5 microphone-5 channel setup which corresponds to a home surround setup. With this new development you can now listen to "music with "stage sound ", exactly as the conductor experiences it. Only those listeners with a SACD multi-channel setup will be able to hear what the surround produces by being able to hear the strings next to you instead of only in front of you. Let us know what you think!

Hein Dekker, Jared Sacks

*Cher amis,*

*Je souhaiterais pouvoir partager avec le public ce que j'entends. Je comprends les experts de l'enregistrement avec lesquels je travaille, qui font tout pour recréer le son tel qu'on l'entend dans une salle de concert - mais que l'on entend où dans la salle de concert? D'une bonne place, vous entendez le son des différents instruments se fondre et se mélanger. Je dois admettre que je préfère le son que j'entends du podium du chef d'orchestre, où je suis entouré par la musique et où j'entends une variété spectaculaire d'articulations individuelles, d'initiatives et de couleurs. Je voudrais plutôt sacrifier cette fusion des sons à laquelle on assiste à quelque distance pour entendre plus de détails. Mais il serait peut-être encore plus important d'enregistrer un jour ce qu'entend le musicien au sein de l'orchestre. Rien ne peut remplacer cette expérience : la musique devient humaine et vivante, elle vous encercle comme une forêt pleine de drame et d'émotions. Pourrions-nous essayer? Pourrions-nous un jour inviter chacun à écouter l'orchestre du point où je me tiens?*

*Iván Fischer*

*Cher Iván,*

Comme tu le sais, l'écoute d'une œuvre musicale dans une salle de concert ou chez toi, dans ton confort familial, sont deux expériences complètement différentes. Les média qui transmettent de la musique classique comme les sociétés de disques ont fait tout leur possible pour rendre l'expérience auditive aussi proche que possible de la réalité, mais pour finir c'est le goût personnel qui va déterminer si une exécution est satisfaisante ou non. Tu as suggéré l'idée d'écouter la musique du point où le chef d'orchestre l'entend. Nous avons travaillé avec enthousiasme afin d'essayer de réaliser tes souhaits. Nous sommes finalement arrivés à la solution suivante: un simple système de prise de son surround 5.1 compatible avec une chaîne haute fidélité surround. Avec ce nouveau développement, il est maintenant possible d'écouter de la musique en entendant le son 'du podium' tel que le perçoit le chef d'orchestre.

Seuls les auditeurs équipés d'un système SACD multicanal seront capables d'expérimenter la sensation de cet encerclement sonore puisqu'ils peuvent ainsi entendre les cordes à côté de toi et non pas seulement en face de toi. Fais-nous savoir ce que tu en penses !

*Hein Dekker, Jared Sacks*

Liebe freunde

*Ich wünschte, ich könnte mein persönliches Hörerlebnis mit dem Publikum teilen. Ich verstehe die Aufnahmetechniker, die hart daran arbeiten, genau den Klang zu reproduzieren, den man im Konzertsaal hört. Wo aber genau im Konzertsaal? Von einem guten Platz aus hört man das Orchester aus der Entfernung, wobei der Klang der einzelnen Instrumente miteinander verschmilzt. Ich muss zugeben, dass mich der Klang, den ich vom Dirigentenpult aus höre, wo ich umgeben bin von Musik, und wo ich ein atemberaubendes Spektrum an individuellen Impulsen, Artikulationen und Klangfarben wahrnehmen kann, doch am meisten fasziniert. Und für diese detailliertere Wahrnehmung opfere ich durchaus gerne einen Teil des aus Distanz wahrnehmbaren, angenehmen Gesamtklangs. Denn das Erlebnis ist unvergleichlich: Die Musik wird menschlich und lebendig und umgibt einen mit einer Flut von Emotionen. Ich wünschte, auch der Zuhörer könnte die Musik einmal vom Dirigentenpult aus erleben.*

*Iván Fischer*

Lieber Iván,

Selbstverständlich ist das Hörerlebnis im Konzertsaal ein völlig anderes, als wenn man Musik Zuhause über die Stereanlage hört. Rundfunk- und Fernsehübertragungen klassischer Musik sowie CD-Labels waren bisher immer um ein möglichst wirklichkeitsnahes Klangerlebnis bemüht. Doch letztlich bestimmte der Geschmack des Hörers, was genau ihn angesprochen hat.

Als du mit der Idee kamst, der Musik auch einmal aus der Perspektive des Dirigenten zuzuhören, gingen wir eifrig an die Arbeit, um deinem Wunsch nachzukommen. Das Ergebnis war eine Aufstellung mit fünf Mikrofonen auf getrennten Kanälen – eine neue Entwicklung, mit der du nun also die Musik in einer Podiums-Version hören kannst mit einem Klang, wie ihn auch der Dirigent von seinem Pult aus wahrnimmt. Die Hörer mit einem (SACD) 5.1-Setup werden das Ergebnis der Surround-Aufnahme erleben und die Streicher so hören, als seien sie nicht vor, sondern neben ihm. Wir sind auf deine Reaktion gespannt.

Hein Dekker, Jared Sacks

## *Sergueï Rachmaninov (1873-1943) – Symphonie no 2 en mi op. 27 (1907)*

Sergueï Rachmaninov est décédé à Beverly Hills (Californie) en 1943. Il allait avoir soixante-dix ans quelques jours plus tard. C'était le dernier romantique russe. Comme pianiste, on lui a voué une admiration universelle; comme compositeur, il a été fortement controversé. Une même œuvre a pu être portée aux nues mais aussi descendue en flammes par la critique. Des millions de personnes ont aimé de toute leur âme son deuxième concerto pour piano; pourtant un critique a été capable de qualifier cette œuvre de "bavardage". D'autres détracteurs ont écrit à propos de sa musique qu'il s'agissait d'une "demi heure de remplissage", de "vulgarité distinguée", que l'époque de ce genre de choses était pourtant vraiment révolue, que le compositeur n'avait pas évolué d'un iota depuis son op. 1, etc. Ses admirateurs l'ont défendu avec la même ferveur. Parmi eux ne se trouvaient pas des moindres: Selon Stravinsky, son compatriote, il était "un génie", pour Claudio Arrau il était "l'un des plus grands pianistes de tous les temps et l'un des rares à mériter l'immortalité", pour Arthur Schnabel Rachmaninov était "le pianiste le plus fascinant depuis Busoni", Arthur Schnabel le trouvait "absolument inimitable", Walter Gieseking l'estimait comme "le plus grand pianiste de son époque" et Vladimir Horowitz a parlé de lui comme d'un "dieu musical".

Si les critiques sur la musique de Rachmaninov ont pu être particulièrement virulentes, sa musique a tout de suite trouvé à l'ouest un très grand public. Sa popularité a probablement incité le pouvoir politique soviétique à la bannir de son pays d'origine, la Russie, car elle représentait "l'attitude décadente de la plus basse classe moyenne". Le compositeur, qui avait quitté la Russie pendant la révolution, vivait à cette époque depuis longtemps en Californie. La nervosité des autorités russes était peut-être compréhensible. La musique

de l'émigrant Rachmaninov possédait une forte charge émotionnelle. Elle était mélancolique, entraînante: typiquement russe. Ce Russe habitait toutefois à Long Island, sorte de colonie du cinéma, et il a acquis à partir de ce lieu une célébrité mondiale avec des œuvres qu'il avait pour une grande part composées alors qu'il vivait encore en Russie. C'est le cas de l'une de ses meilleures œuvres, sa Deuxième Symphonie op.27. Composée en 1908 dans la lignée de la musique de Tchaïkovski, cette symphonie est un merveilleux exemple de l'écriture romantique tardive de Rachmaninov.

Un événement funeste a cependant précédé sa genèse: le fiasco complet de la création de la première symphonie op.13 de Rachmaninov en 1897 à Saint-Petersbourg. Alexander Glazounov, le chef d'orchestre, avait probablement trop abusé de l'alcool pour pouvoir parvenir à guider son orchestre entre les redoutables écueils de cette partition. Hué et entièrement désillusionné, Rachmaninov est rentré à Moscou. Il a alors déchiré la partition et a été la proie d'une crise profonde. Après son décès, une reconstruction de l'œuvre a été effectuée à partir des parties conservées. Elle a été donnée en concert avec grand succès à Moscou en 1945.

En 1907, Rachmaninov s'est retiré à Dresde avec sa famille afin de pouvoir travailler dans le complet isolement. C'est là que sa deuxième symphonie a vu le jour. Elle a été créée au Théâtre Marinsky à Saint-Petersbourg en janvier 1908 et a été alors fort applaudie. Comme dans ses autres symphonies, l'œuvre débute en énonçant un thème, sorte d'épigramme, qui ressemble à un chant religieux russe orthodoxe. À partir de ce thème, une mélodie mélancolique, longuement étirée, se développe pour devenir le fil directeur du mouvement. Le deuxième mouvement est un scherzo animé, sur lequel le motif d'introduction du Dies Irae joué par les cors fait planer un soupçon de menace.



À mi-chemin, le fugato trépidant est temporairement interrompu pour faire place à un moment de romantisme passionné. L'Adagio est le mouvement le plus célèbre. C'est celui qui a provoqué le plus de superlatifs. On a là une merveille de force d'invention mélodique. La magnifique mélodie de clarinette paraît infiniment longue et semble, en transe, chercher en tâtonnant les mots d'amour. Est-ce par hasard si l'atmosphère est la même que dans la scène d'amour de Francesca da Rimini, cet opéra de Rachmaninov? Le finale est orageux. Il met en scène une fois encore tous les thèmes entendus mais dans de nouvelles constellations et aboutit à une fin pleine d'effet.

Clemens Romijn (Traduction: Clémence Comte)

### ***Les conseils d'Iván Fischer pour l'interprétation de la musique de Rachmaninov:***

Avant tout développez bien l'audition des harmonies pendant que vous jouez votre partie. Elles vous aideront à trouver les notes sensibles et importantes d'une mélodie. Elles sont entourées de ces notes de passage qui coulent avec tant de facilité sous les doigts du pianiste virtuose. Mais si le pianiste peut faire entendre les harmonies, vous ne jouez qu'une note à la fois et il vous faut très bien écouter et sentir les autres parties. Vous voyez que Rachmaninov a marqué les notes importantes avec un signe 'tenuto'. Ceci est une main secourable qui vous guide au sein des mélodies. Permettez-vous de sentir à quel point il est bon de jouer les notes peu importantes de façon anodine. Libérez-vous du désir de jouer trop régulièrement, avec trop de précision. Sentez-vous libre d'étirer, d'appuyer, de précipiter, de suspendre et en particulier de donner une couleur spéciale à des notes isolées. Ayez confiance et permettez le rubato collectif de tout l'orchestre afin de donner vie à cette musique.

## *Sergej Rachmaninow (1873-1943) – Sinfonie Nr. 2 in e-Moll op. 27 (1907)*

Im Jahre 1943 starb im kalifornischen Beverly Hills, nur wenige Tage vor seinem siebzigsten Geburtstag, Russlands letzter Romantiker: Sergej Rachmaninow. Als Pianist war er geachtet und bewundert, als Komponist jedoch sehr umstritten. Nicht selten wurde ein und das selbe Werk von den einen in den Himmel gelobt, von den anderen dagegen gnadenlos verrissen. So war sein zweites Klavierkonzert beispielsweise bei Millionen von Hörern überaus beliebt, während ein Rezensent sich herausnahm, das Werk als "dummes Geschwätz" abzutun. Andere belächelten sie als vornehme Vulgarität, außerdem sei derartige Musik doch wirklich überholt, und der Komponist habe sich seit seinem op.1 keinen Millimeter weiterentwickelt. Seine Bewunderer, unter denen sich viele namhafte Persönlichkeiten befanden, verteidigten ihn unterdessen feurig: Sein Landsmann Strawinsky hielt ihn für "ein Genie", der Pianist Claudio Arrau für "einen der größten Pianisten aller Zeiten und einen der wenigen, die der Unsterblichkeit würdig sind". Für Arthur Rubinstein war Rachmaninow "der faszinierenste Pianist seit Busoni", Arthur Schnabel sah ihn als "absolut einmalig", Walter Gieseking als den "größten Pianisten seiner Zeit", und Wladimir Horowitz bezeichnete ihn gar als "Gott der Musik".

Doch wie bösartig die Kritik auf die Musik Rachmaninows auch ausfallen mochte: Im Westen hatte er von Anfang an ein Millionenpublikum. Dieser Erfolg bewegte 1931 die sowjetischen Machthaber wohl dazu, Rachmaninows Musik aus seinem Vaterland Russland zu verbannen, mit der Begründung, sie spiegele "die dekadente Haltung des unteren Mittelstandes" wider. Damals lebte der Komponist, der Russland während der Revolution verlassen hatte, schon lange in Kalifornien, doch in gewisser Weise war die Nervosität der russischen Autoritäten sogar nachvollziehbar: Denn die Musik des

Emigranten Rachmaninow ist stark emotional aufgeladen, melancholisch und mitreißend – also durch und durch 'russisch'. Nur lebte der Russe mittlerweile in der Filmkolonie auf Long Island, von wo aus er mit Werken, die er noch in seinem Heimatland geschrieben hatte, zu Weltruhm gelangte. Dies gilt auch für seine zweite Sinfonie op. 27, die zu seinen besten Werken zählt und die im Jahre 1908, noch unter dem starken Einfluss Tschaikowskys, entstand - ein wunderbares Beispiel für Rachmaninows Spätromantik.

Dem Komponieren war jedoch ein fatales Ereignis vorangegangen, nämlich das Fiasko bei der Uraufführung seiner ersten Sinfonie op. 13, die 1897 in St. Petersburg stattfand. Vermutlich hatte der Dirigent Alexander Glasunow am Vorabend etwas zu tief ins Glas geschaut, und so war es ihm nicht gelungen, sein Orchester an den gefährlichen Klippen der Partitur vorbei zu lotsen. Ausgebuht und vollkommen desillusioniert war Rachmaninow nach diesem Erlebnis nach Moskau zurückgekehrt, hatte die Partitur zerissen und geriet in eine tiefe Krise. Erst nach seinem Tod gelang es, das Werk aus den überlieferten Einzelstimmen zu rekonstruieren. Im Jahre 1945 wurde es mit großem Erfolg in Moskau aufgeführt.

Rachmaninow hatte sich im Jahre 1907 mit seiner Familie nach Dresden zurückgezogen, um dort in Abgeschiedenheit arbeiten zu können. Hier entstand seine zweite Sinfonie, die ihre begeistert gefeierte Uraufführung 1908 im St. Petersburger Marinsky-Theater erlebte. Das Werk beginnt, ähnlich wie die übrigen Sinfonien des Komponisten, mit einem motto-artigen Thema, das an russisch-orthodoxe Gesänge erinnert. Hieraus entwickelt sich eine lang gestreckte, wehmütige Melodie, die sich als roter Faden durch den ersten Satz zieht. Der zweite Satz ist ein lebhaftes Scherzo, wobei das einleitende Dies-irae-Motiv in den Hörnern durchaus auch etwas Bedrohliches enthält. Auf halbem Weg

hält das wirbelnde Fugato für kurze Zeit inne, um einer passioniert-romantischen Episode Platz zu machen. Das Adagio, der bekannteste der vier Sätze, ist besonders imponierend und verblüfft durch melodischen Einfallsreichtum. Die wunderschöne, schier unerschöpflich wirkende Melodie der Klarinetten scheint sich wie in Trance voranzutasten und nach Worten der Liebe zu suchen. Ob es wohl Zufall ist, dass die Atmosphäre dieses Satzes so stark an die Liebesszene aus Rachmaninows Oper Francesca da Rimini erinnert? Das Finale ist stürmisch bewegt und lässt sämtliche Themen in immer wieder neuen Konstellationen noch einmal Revue passieren, um schließlich in eine wirkungsvolle Schlusspassage zu münden.

Clemens Romijn (Übersetzung: Gabriele Wahl)

### ***Iván Fischers Ratschläge an Orchestermusiker, die die Musik Rachmaninows spielen:***

Zunächst einmal sollten Sie versuchen, während des Spielens Ihr harmonisches Gehör zu trainieren. Denn es sind die Harmonien, die Ihnen helfen, die so wichtigen, expressiven Töne der Melodie zu entdecken. Diese sind von Durchgangsnoten umgeben, die dem Klaviervirtuosens ja so leicht aus den Fingern fließen. Während aber der Pianist diese Harmonien selber spielt, sollten Sie sehr gut auf die anderen Orchesterstimmen hören und diese möglichst gut nachempfinden. Dabei werden Sie sehen, dass Rachmaninow in allen Stimmen die wichtigen Noten mit einem Tenuto-Zeichen markiert hat. Das ist hilfreich und geleitet Sie durch die Melodien. Lassen Sie die Leichtigkeit zu, die Sie spüren, wenn unwichtige Noten auch wirklich beiläufig gespielt werden. Befreien Sie sich von dem Bestreben, allzu genau und gewissenhaft spielen zu wollen. Nehmen Sie sich die Freiheit, auch einmal zu dehnen und zu verweilen, voranzueilen, zu schweben und vor allem einzelnen Tönen eine eigene Klangfarbe zu geben. Vertrauen Sie darauf, dass das kollektive Rubato des Orchesters Ihnen helfen wird, diese Musik zum Leben zu erwecken.



Please send to Veuillez retourner:

## CHANNEL CLASSICS RECORDS

Waalwijk 76, 4171 CG Herwijnen,  
the Netherlands  
Phone: (+31.418) 58 18 00  
Fax: (+31.418) 58 17 82



**Where did you hear about Channel Classics?** Comment avez-vous appris l'existence de Channel Classics?

- Review** Critiques  **Store** Magasin
- Radio** Radio  **Advertisement** Publicité
- Recommended** Recommandé  **Other** Autre

**Why did you buy this recording?** Pourquoi avez-vous acheté cet enregistrement?

- Artist performance** L'interprétation  **Reviews** Critique
- Sound quality** La qualité de l'enregistrement  **Price** Prix
- Packaging** Présentation

**What music magazines do you read?** Quels magazines musicaux lisez-vous?

**Which CD did you buy?** Quel CD avez-vous acheté?

**Where did you buy this CD?** Où avez-vous acheté ce CD?

**I would like to receive the CHANNEL CLASSICS CATALOGUE**

**Name** Nom

**Address** Adresse

**City/State/Zipcode** Code postal et ville

**Country** Pays

**Please keep me informed of new releases via my e-mail:**



## *Colophon*

Production	Channel Classics Records by
Producer	Hein Dekker
Recording engineer, editing	C. Jared Sacks
Photo cover	Channel Classics
Cover design	Ad van de Kouwe, Manifesta, Rotterdam
Liner notes	Clemens Romijn
Recording location	The Italian Institute, Budapest
Recording date	October 2003

### ***Technical information***

Microphones	Bruel & Kjaer 4006, Schoeps
Digital converter	DSD Super Audio/Meitnerdesign A/D Pyramix Editing/Merging Technologies
Speakers	Audio Lab, Holland
Amplifiers	van Medevoort, Holland

websites	<a href="http://www.channelclassics.com">www.channelclassics.com</a> <a href="http://www.bfz.hu">www.bfz.hu</a>
----------	--

# Sergey Rachmaninov (1873-1943)

Symphony no.2 in E minor, Op.27 (1907)

Vocalise no.14, Op.34

## BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA

Iván Fischer, conductor

### Symphony no.2 in E minor, Op.27

1	Largo/Allegro moderato	18.19
2	Allegro molto	10.08
3	Adagio	14.02
4	Adagio vivace	14.19

### Vocalise no.14, Op.34

5	Lentamente	6.44
Total time		64.35



CHANNEL CLASSICS

CCS SA 21604

© & © 2004

Production & Distribution  
Channel Classics Records by

E-mail:

[clubchannel@channel.nl](mailto:clubchannel@channel.nl)

More information about  
our releases can be found  
on the WWW:

[www.channelclassics.com](http://www.channelclassics.com)

Made in Germany



this recording can be  
played on all cd-players